



**Universal remote control  
Universal-Fernbedienung  
Timer-afstandsbediening  
Télécommande universelle  
Pilot uniwersalny  
Mando a distancia universal**

HE845

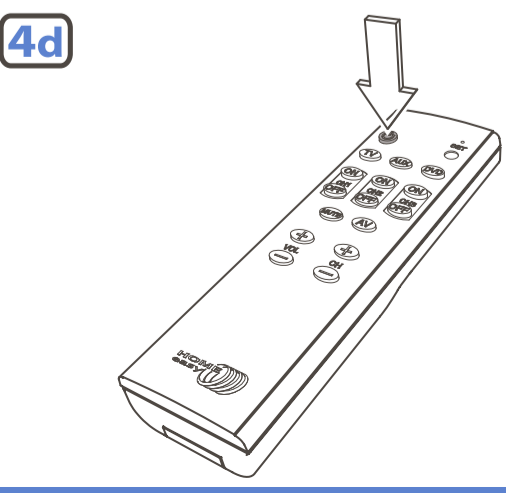
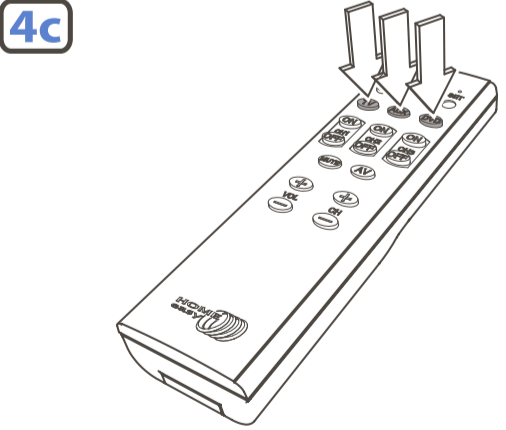
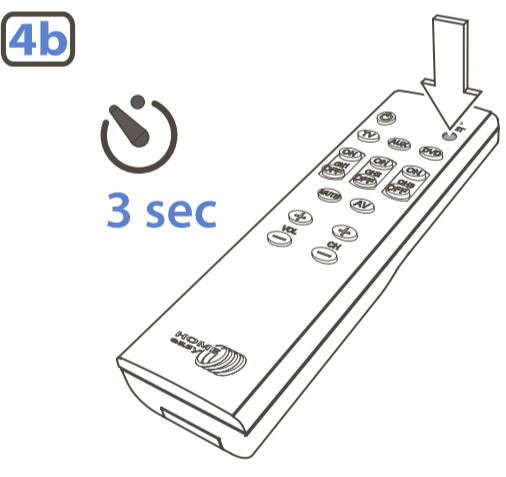
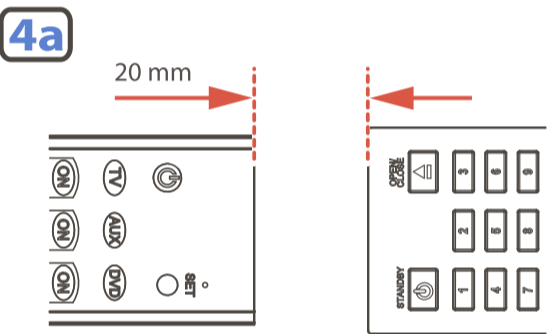
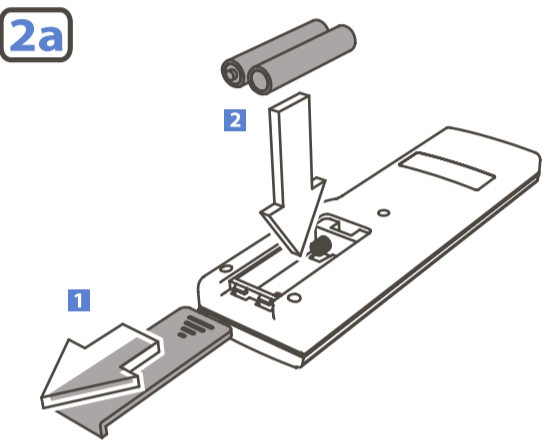
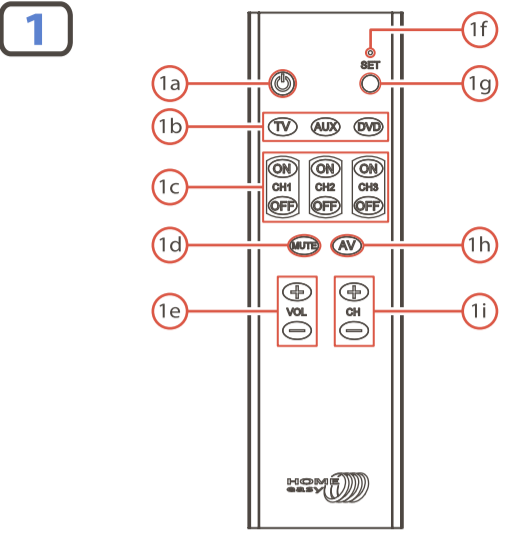


**Specifications:**

Maximum range (meters): 50  
Operating temperature: -10 ~ 50°C  
Channels: 3  
Battery: 2 x 1,5V, type AAA (excl.)

**CE+R&TTE  
APPROVED**  
433.92MHz.

www.elro.eu



- GB**
- Overview of the universal remote control (HE845)**
    - 1a Power button
    - 1b Device of choice: TV, AUX or DVD buttons
    - 1c ON/ OFF buttons for 3 receivers
    - 1d Mute button
    - 1e Volume +/- buttons
    - 1f LED indicator
    - 1g SET button
    - 1h AV button
    - 1i CHANNEL +/- buttons
  - Preparation for use**

a Slide off the battery cover from the universal remote control and insert the batteries. Then replace the battery cover.
  - Linking the universal remote control to a receiver**

Switch your receiver to the linking mode; refer to the manual of the receiver.

a Press and hold any "ON" button (1c) on the universal remote control until the LED on the receiver switches off.
  - Link the universal remote control to a TV, DVD or AUX-device**

a Place the original remote control at a maximum distance of 20 mm from the universal remote control, with the infrared sensors opposite each other.

b Press and hold the "SET" button (1g) for three seconds and then release it. The LED (1f) will then switch on and the universal remote control will switch to the learning mode.

c Press the desired function button (TV, AUX or DVD) (1b) once. The LED will flash once.

d Press once on the "POWER" button (1a) on the universal remote control and press once the "POWER" button on the chosen remote control. The LED will flash three times and then remain lit continuously. Repeat these steps for the buttons "MUTE" (1d), "VOL+", "VOL-" (1e), "CH+", "CH-" (1i) and "AV" (1h).

e Press the "SET" button (1g) again or do not use the universal remote control for 20 seconds to stop the learning mode.
  - Functioning of the universal remote control**

*On/Off receiver*

a Press the "ON" button (1c) to switch the linked receiver on or press the "OFF" button (1c) to switch the linked receiver off.

*Dimmer receiver*

b When the dimmer is switched on, press the "ON" button (1c) to start dimming and press the "ON" button again when the desired dim level is reached.

*TV, DVD or AUX device*

c Press the button of the desired device (TV, AUX or DVD) (1b). The LED will switch on briefly. Use the buttons you have set (POWER (1a), MUTE (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) or AV (1h)) to control the desired device.

- D**
- Übersicht Universal-Fernbedienung (HE845)**
    - 1a Ein-/Austaste
    - 1b Gerätetaste: TV, AUX oder DVD
    - 1c ON/ OFF für 3 Empfänger
    - 1d Stummschaltung
    - 1e Lautstärke +/-
    - 1f LED-Anzeige
    - 1g SET
    - 1h AV
    - 1i Kanal +/-
  - Vorbereitung**

a Öffnen Sie das Batteriefach und setzen Sie die Batterien ein. Dann schließen Sie das Batteriefach wieder.
  - Pairing der Universal-Fernbedienung mit Empfänger**

Schalten Sie den Empfänger in Pairingmodus; siehe Bedienungsanleitung des Empfängers.

a Halten Sie eine der Tasten „ON“ (1c) auf der Universal-Fernbedienung gedrückt, bis die LED auf dem Empfänger erlischt.
  - Pairing der Universal-Fernbedienung mit Fernseher, DVD-Player oder AUX-Gerät**

a Legen Sie die Original-Fernbedienung im Abstand von höchstens 20 mm neben die Universal-Fernbedienung, die Infrarot-Sensoren müssen aufeinander ausgerichtet sein.

b Halten Sie „SET“ (1g) für drei Sekunden gedrückt. Die LED (1f) leuchtet auf und die Universal-Fernbedienung schaltet in den Pairingmodus um.

c Drücken Sie einmal die gewünschte Funktionstaste (TV, DVD oder AUX) (1b). Die LED blinkt einmal.

d Drücken Sie einmal „EIN/AUS“ (1a) auf der Universal-Fernbedienung und einmal „EIN/AUS“ auf der gewählten Fernbedienung. Die LED blinkt dreimal und leuchtet dann. Wiederholen Sie diese Schritte für die Tasten „MUTE“ (1d), „VOL+“, „VOL-“ (1e), „CH+“, „CH-“ (1i) und „AV“ (1h).

e Drücken Sie erneut „SET“ (1g) oder drücken Sie für 20 Sekunden keine Taste der Universal-Fernbedienung, um den Pairingmodus zu verlassen.
  - Funktion der Universal-Fernbedienung**

*Empfänger ein/aus*

a Drücken Sie „ON“ (1c) zum Einschalten des verbundenen Empfängers oder drücken Sie „OFF“ (1c), um ihn auszuschalten.

*Empfänger dunkler*

b Bei eingeschaltetem Dimmer drücken Sie „ON“ (1c), um zu verdunkeln und drücken Sie erneut „ON“, wenn der gewünschte Helligkeitspegel erreicht ist.

*TV, DVD oder AUX*

c Drücken Sie die gewünschte Gerätetaste (TV, DVD oder AUX) (1b). Die LED leuchtet kurz auf. Benutzen Sie die eingestellten Tasten (EIN/AUS (1a), MUTE (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) oder AV (1h)), um das gewählte Gerät zu bedienen.

- NL**
- Overzicht van de universele afstandsbediening (HE845)**
    - 1a Power knop
    - 1b Apparaat keuze: TV, AUX of DVD knoppen
    - 1c AAN/ UIT knoppen voor 3 ontvangers
    - 1d Mute knop
    - 1e Volume +/- knoppen
    - 1f LED-indicator
    - 1g SET knop
    - 1h AV knop
    - 1i KANAAL +/- knoppen
  - Vorbereitung voor gebruik**

a Schuif de batterijklep van de universele afstandsbediening en plaats de batterijen. Plaats hierna de batterijklep weer terug.
  - De universele afstandsbediening aan een ontvanger koppelen**

Zet uw ontvanger in de koppelmodus, volg hiervoor de handleiding van de ontvanger.

a Houd een willekeurige "ON" knop (1c) op de universele afstandsbediening ingedrukt totdat de LED op de ontvanger dooft.
  - De universele afstandsbediening aan een tv, dvd of AUX-apparaat koppelen**

a Plaats de originele afstandsbediening op maximaal 20 mm afstand van de universele afstandsbediening, met de infrarood sensoren tegenover elkaar.

b Druk drie seconden lang op de "SET" knop (1g) en laat deze vervolgens los. Bij deze handeling licht de LED (1f) op en komt de universele afstandsbediening in de leermodus.

c Druk eenmalig op de gewenste functieknop (TV, AUX of DVD) (1b). Bij deze handeling knippert de LED één keer.

d Druk één keer op de "POWER" knop (1a) op de universele afstandsbediening en druk één keer op de "POWER" knop op de gekozen afstandsbediening. Bij deze handeling knippert de LED drie keer en blijft daarna constant branden. Herhaal deze stappen voor de knoppen "MUTE" (1d), "VOL+", "VOL-" (1e), "CH+", "CH-" (1i) en "AV" (1h).

e Druk nogmaals op de "SET" knop (1g) of gebruik de universele afstandsbediening 20 seconden niet om de leermodus te stoppen.
  - Werkung van de universele afstandsbediening**

*Aan/uit ontvanger*

a Druk op de "ON" knop (1c) om de gekoppelde ontvangers in te schakelen of druk op de "OFF" knop (1c) om de gekoppelde ontvangers uit te schakelen.

*Dimmer ontvanger*

b Wanneer de dimmer is ingeschakeld, druk op de "ON" knop (1c) om het dimmen te starten en druk nogmaals op de "ON" knop wanneer de gewenste dimstand is bereikt.

*Tv, dvd of AUX-apparaat*

c Druk op de knop van het gewenste apparaat (TV, AUX of DVD) (1b). Bij deze handeling licht de LED even op. Gebruik de door u ingestelde knoppen (POWER (1a), MUTE (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) of AV (1h)) om het gewenste apparaat te bedienen.

- F**
- Aperçu de la télécommande universelle (HE845)**
    - 1a Bouton d'alimentation
    - 1b Choix d'appareil : Boutons TV, AUX ou DVD
    - 1c Boutons ON/ OFF pour 3 récepteurs
    - 1d Bouton sourdine
    - 1e Boutons Volume +/-
    - 1f Voyant DEL
    - 1g Bouton SET
    - 1h Bouton AV
    - 1i Bouton CANAL +/-
  - Préparation à l'utilisation**

a Faites coulisser le couvercle du compartiment à piles de la télécommande universelle et insérez les piles. Remettez le couvercle du compartiment à piles.
  - Liaison de la télécommande universelle à un récepteur**

Mettez votre récepteur en mode de liaison, consultez le mode d'emploi du récepteur.

a Maintenez n'importe quel bouton "ON" (1c) enfoncé sur la télécommande universelle jusqu'à ce que la DEL du récepteur s'allume.
  - Liaison de la télécommande universelle à un appareil de TV, DVD ou AUX**

a Placez la télécommande d'origine à une distance minimale de 20 mm de la télécommande universelle, les capteurs infrarouges étant en face l'un de l'autre.

b Maintenez le bouton "SET" (1g) enfoncé pendant trois secondes puis relâchez-le. La DEL (1f) s'allumera et la télécommande universelle passera en mode d'apprentissage.

c Appuyez une fois sur le bouton de la fonction voulue (TV, DVD ou AUX) (1b). La DEL clignotera une fois.

d Appuyez une fois sur le bouton "POWER" (1a) de la télécommande universelle et appuyez sur le bouton "POWER" de la télécommande choisie. La DEL clignotera trois fois puis elle demeurera entièrement allumée. Recommencez ce processus pour les boutons "MUTE" (1d), "VOL+", "VOL-" (1e), "CH+", "CH-" (1i) et "AV" (1h).

e Appuyez à nouveau sur le bouton "SET" (1g) ou n'utilisez pas la télécommande universelle pendant 20 secondes pour mettre fin au mode d'apprentissage.
  - Fonctionnement de la télécommande universelle**

*Marche/arrêt du récepteur*

a Appuyez sur le bouton "ON" (1c) pour mettre le récepteur lié en marche ou appuyez sur le bouton "OFF" (1c) pour arrêter le récepteur.

*Récepteur gradateur*

b Lorsque le gradateur est mis en marche, appuyez sur le bouton "ON" (1c) pour commencer la gradation et appuyez une nouvelle fois sur le bouton "ON" lorsque le niveau de gradation voulu est atteint.

*Appareil TV, DVD ou AUX*

c Appuyez sur le bouton de l'appareil voulu (TV, DVD ou AUX) (1b). La DEL s'allumera brièvement. Utilisez les boutons (POWER (1a), MUTE (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) or AV (1h)) que vous avez configuré pour l'appareil voulu.

- PL**
- Przegląd funkcji pilota uniwersalnego (HE845)**
    - 1a Włącznik zasilania
    - 1b Urządzenie do wyboru: przyciski: TV, AUX lub DVD
    - 1c Przyciski ON/OFF (włącz/wyłącz) do 3 odbiorników
    - 1d Przycisk wyciszenia
    - 1e Przyciski Głośność +/-
    - 1f Wskaźnik diodowy
    - 1g Przycisk ustawień
    - 1h Przycisk AV
    - 1i Przyciski KANAŁ +/-
  - Przygotowanie do użytku**

a Zsunąć pokrywę komory baterii i włożyć baterie. Zasunąć pokrywę.
  - Skojarzenie pilota uniwersalnego z odbiornikiem**

Przełączyć odbiornik w tryb kojarzenia (patrz: instrukcja obsługi odbiornika).

a Wcisnąć dowolny przycisk „ON” (1c) na pilocie i przytrzymać do czasu, aż zgaśnie dioda na odbiorniku.
  - Skojarzenie pilota uniwersalnego z telewizorem, odtwarzaczem DVD lub urządzeniem typu AUX.**

a Umieścić oryginalny pilot w odległości maksymalnie 20 mm od pilota uniwersalnego w taki sposób, aby czujniki podczerwieni znajdowały się naprzeciwko siebie.

b Wcisnąć przycisk „SET” (1g) i przytrzymać przez trzy sekundy. Następnie zwolnic. Następnie dioda (1f) zapali się, a pilot uniwersalny przełączy się w tryb przyzucania.

c Wcisnąć przycisk pożądanego urządzenia (TV, DVD lub AUX) (1b). Dioda mignie jeden raz.

d Wcisnąć włącznik zasilania (1a) na pilocie uniwersalnym oraz włącznik zasilania na wybranym pilocie. Dioda mignie trzy razy, a potem będzie świeciła się w trybie ciągłym. Powtórz te kroki dla „przycisków: „MUTE” (1d), „VOL+”, „VOL-” (1e), „CH+”, „CH-” (1i) i „AV” (1h).

e Ponownie wcisnąć przycisk „SET” (1g) lub nie używać pilota uniwersalnego przez 20 sekund – zakończy się tryb przyzucania.
  - Obsługa pilota uniwersalnego**

*Włączanie/wyłączanie odbiornika*

a Wcisnąć przycisk „ON” (1c), aby włączyć skojarzony odbiornik lub wcisnąć przycisk „OFF” (1c), aby wyłączyć odbiornik.

*Odbiornik ściemniacza*

b Gdy ściemniacz jest włączony, wcisnąć przycisk „ON” (1c), aby rozpocząć ściemnianie. Następnie ponownie wcisnąć przycisk „ON” po osiągnięciu pożądanego poziomu ściemnienia.

*Telewizor, odtwarzacz DVD lub urządzenie typu AUX*

c Wcisnąć przycisk pożądanego urządzenia (TV, DVD lub AUX) (1b). Dioda włączy się na chwilę. Użyć przycisków, które skonfigurowano (POWER (1a), MUTE (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) lub AV (1h)) do sterowania danym urządzeniem.

- E**
- Generalidades del mando a distancia universal (HE845)**
    - 1a Botón de encendido
    - 1b Dispositivo elegido: Botones TV, AUX o DVD
    - 1c Botones ON/ OFF para los 3receptores
    - 1d Botón de silencio
    - 1e Botones de Volumen +/-
    - 1f Indicador LED
    - 1g Botón de PROGRAMACIÓN
    - 1h Botón AV
    - 1i Botones de CANAL +/-
  - Preparación para el uso**

a Deslice la tapa del compartimento para las pilas del mando a distancia universal e introduzca las pilas. A continuación vuelva a colocar la tapa del compartimento para las pilas.
  - Conexión del mando a distancia universal a un receptor**

Ponga el receptor en la modalidad de conexión; consulte las instrucciones del manual del receptor.

a Mantenga pulsado cualquier botón "ON" (1c) en el mando a distancia universal hasta que la luz LED del receptor se apague.
  - Conexión del mando a distancia universal a un dispositivo de TV, DVD o AUX**

a Coloque el mando a distancia original a una distancia máxima de 20mm del mando a distancia universal, con los sensores infrarrojos enfrentados.

b Mantenga pulsado el botón "SET" (1g) durante tres segundos y después suéltelo. La luz LED (1f) se encenderá y el mando a distancia universal pasará a la modalidad de aprendizaje.

c Pulse el botón de la función deseada (TV, DVD o AUX) (1b) una vez. La luz LED parpadeará una vez.

d Pulse una vez el botón de "ENCENDIDO" (1a) en el mando a distancia universal y pulse una vez el botón de "ENCENDIDO" en el mando a distancia seleccionado. La luz LED parpadeará tres veces y después permanecerá iluminada de manera continua. Repita estos pasos paralos botones "MUTE" (1d), "VOL+", "VOL-" (1e), "CH+", "CH-" (1i) y "AV" (1h).

e Pulse el botón de "PROGRAMACIÓN" (1g) de nuevo o no utilice el mando a distancia universal durante 20 segundos para detener la modalidad de aprendizaje.
  - Funcionamiento del mando a distancia universal**

*Receptor encendido/apagado*

a Pulse el botón "ON" (1c) para encender el receptor conectado o pulse el botón "OFF" (1c) para apagar el receptor conectado.

*Receptor de atenuación*

b Cuando el atenuador esté encendido, pulse el botón "ON" (1c) para iniciar la atenuación y pulse el botón "ON" de nuevo cuando haya alcanzado el nivel de atenuación deseado.

*Dispositivo de TV, DVD o AUX*

c Pulse el botón del dispositivo deseado (TV, DVD o AUX) (1b). La luz LED se iluminará brevemente. Utilice los botones programados (POWER (1a), MUTE (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) o AV (1h)) para controlar el dispositivo deseado.





**Universell fjärrkontroll  
Universell fjernkontroll  
Τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης  
Univerzální dálkové ovládání  
Univerzális távirányító  
Telecomandă universală**

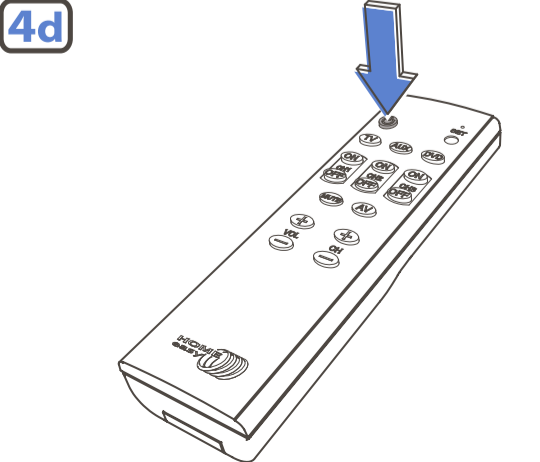
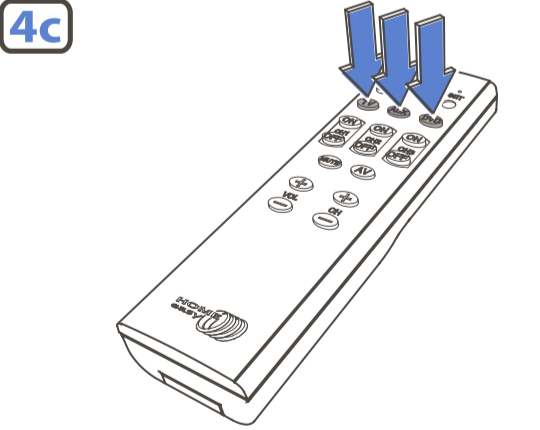
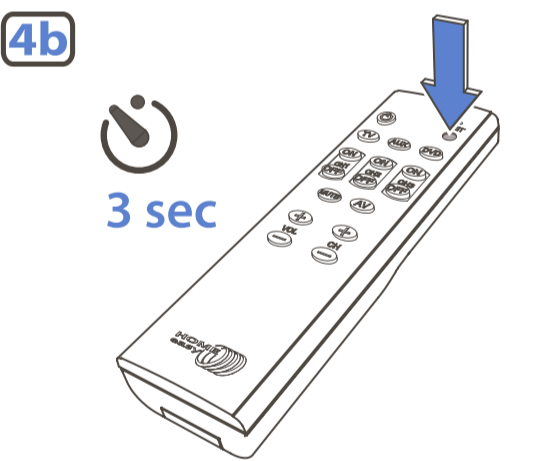
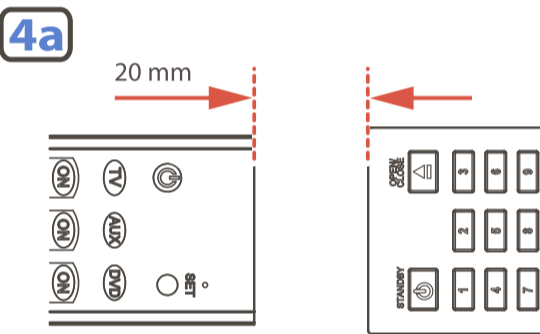
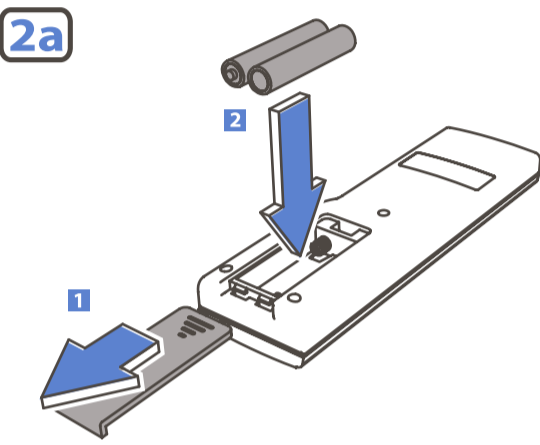
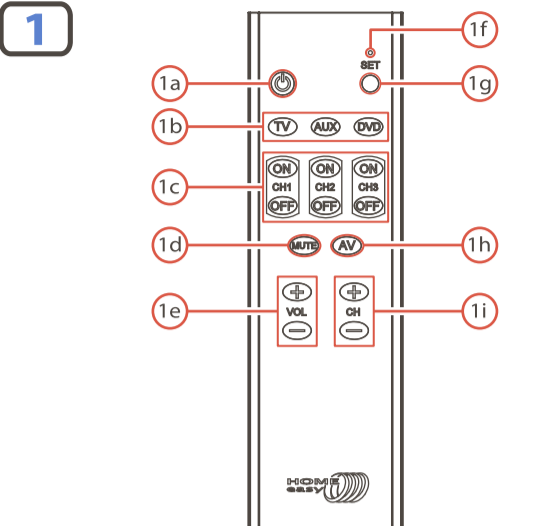
HE845



- Ⓞ For the document of conformity go to www.elro.eu or scan the QR code
- Ⓞ Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.elro.eu oder scannen Sie den QR-Code
- Ⓞ Ga naar www.elro.eu voor het document van conformiteit of scan de QR code
- Ⓞ Pour le document de conformité, visitez www.elro.eu ou scannez le code QR
- Ⓞ Certyfikat zgodności można pobrać ze strony internetowej www.elro.eu. Można również zeskanować kod QR
- Ⓞ Para ver el documento de conformidad, visite www.elro.eu o digitalice el código QR
- Ⓞ Försäkran om överensstämmelse finns på www.elro.eu eller om du skannar av QR-koden
- Ⓞ For samsvarsdokument, gå til www.elro.eu eller skann QR-kode
- Ⓞ Για τη δήλωση συμμόρφωσης επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.elro.eu ή σαρώστε τον κωδικό QR
- Ⓞ Pro dokument o shodě přejděte na stránky www.elro.eu, nebo načtěte QR kód
- Ⓞ Az azonosíthatósági dokumentumért látogasson el a www.elro.eu weboldalra, vagy szkennelje be a QR kódot
- Ⓞ Pentru documentul de conformitate mergeți la www.elro.eu sau scanați codul QR



Document of conformity



- S**
- 1 Översikt av universell fjärrkontroll (HE845)**
    - 1a På/av-knapp
    - 1b Val av enhet: TV, AUX eller DVD-knappar
    - 1c ON/OFF-knappar för 3 mottagare
    - 1d Mute-knapp
    - 13 Volym +/- -knappar
    - 1f Lysdiod
    - 1g SET-knapp
    - 1h AV-knapp
    - 1i KANAL +/- -knappar
  - 2 Förberedelse för användning**

a Skjut av batterilocket från den universella fjärrkontrollen och sätt i batterierna. Sätt sedan tillbaka batterilocket.
  - 3 Länka den universella fjärrkontrollen till en mottagare**

*Ställ in mottagaren i länkningsläget, följ anvisningarna i mottagarens bruksanvisning.*  
a Tryck in och håll inne någon av "ON"-knapparna (1c) på den universella fjärrkontrollen tills lysdioden på mottagaren slocknar.
  - 4 Länka den universella fjärrkontrollen till TV, DVD eller AUX-enhet**

a Placera den ursprungliga fjärrkontrollen max 20 mm från den universella fjärrkontrollen med de infraröda sensorerna mitt emot varandra.  
b Tryck in och håll inne "SET"-knappen (1g) i tre sekunder och släpp den sedan. Lysdioden (1f) tänds och den universella fjärrkontrollen växlar till inlärningsläget.  
c Tryck på önskad funktionsknapp (TV, DVD eller AUX) (1b) en gång. Lysdioden blinkar en gång.  
d Tryck en gång på "På/av-knappen" (1a) på den universella fjärrkontrollen och tryck på "På/av-knappen" på den valda fjärrkontrollen. Lysdioden blinkar tre gånger och förblir sedan tänd. Upprepa dessa steg för knapparna "MUTE" (1d), "VOL+", "VOL-" (1e), "CH+", "CH-" (1i) och "AV" (1h).  
e Tryck på "SET"-knappen (1g) igen eller använd inte den universella fjärrkontrollen på 20 sekunder för att avbryta inlärningsläget.
  - 5 Den universella fjärrkontrollens funktioner**

*På/av-mottagare*  
a Tryck på "ON"-knappen (1c) för att sätta på den länkade mottagaren eller tryck på "OFF"-knappen (1c) för att stänga av den länkade mottagaren.  
*Dimmer-mottagare*  
b När dimmern är på trycker du på "ON"-knappen (1c) för att starta dimmerproceduren och sedan trycker du på "ON"-knappen igen när önskad dimmernivå är uppnådd.  
*TV, DVD eller AUX-enhet*  
c Tryck på knappen för önskad enhet (TV, DVD eller AUX) (1b). Lysdioden tänds en kort stund. Använd knapparna du har ställt in (På/av (1a), MUTE (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) eller AV (1h)) för att styra önskad enhet.

- NO**
- 1 Oversikt over den universelle fjernkontrollen (HE845)**
    - 1a Strømbryter
    - 1b Valgt utstyr: TV, AUX eller DVD-knapper
    - 1c ON/ OFF-knapper for 3 mottakere
    - 1d Mute-knapp
    - 1e Volum +/- -knapper
    - 1f LED-indikator
    - 1g SETT-knapp
    - 1h AV-knapp
    - 1i KANAL +/- -knapper
  - 2 Klargjøring for bruk**

a Skyv av batteridekslet fra den universelle fjernkontrollen og sett inn batteriene. Sett batteridekslet tilbake på plass.
  - 3 Tilkobling av den universelle fjernkontrollen til en mottaker**

*Sett mottakeren i kobling-modus, følg mottakerens brukermanual.*  
a Trykk og hold enhver "ON"-knapp (1c) på den universelle fjernkontrollen inntil LED-lyset på mottakeren slås av.
  - 4 Forbind den universelle fjernkontrollen til en TV, DVD eller AUX-utstyr**

a Plasser den originale fjernkontrollen i en maksimal distanse på 20 mm fra den universelle fjernkontrollen, med de infrarøde sensorene mot hverandre.  
b Trykk og hold "SET"-knappen (1g) i tre sekunder for deretter å slippe den. LED-lyset vil (1f) da slås på og den universelle fjernkontrollen vil gå i lære-modus.  
c Trykk den ønskede funksjonsknappen (TV, DVD eller AUX) (1b) en gang. LED-lyset vil blinke en gang.  
d Trykk en gang på "POWER"-knappen (1a) på den universelle fjernkontrollen, og trykk en gang på "POWER"-knappen på den valgte fjernkontrollen. LED-lyset vil blinke tre ganger og deretter lyse kontinuerlig. Gjenta disse trinnene for knappene "MUTE" (1d), "VOL+", "VOL-" (1e), "CH+", "CH-" (1i) og "AV" (1h).  
e Trykk "SET"-knappen (1g) igjen eller la være å bruke den universelle fjernkontrollen i 20 sekunder for å stanse læremoduset.
  - 5 Funksjonene på den universelle fjernkontrollen**

*På/Av mottaker*  
a Trykk "ON"-knappen (1c) for å slå den tilkoblede mottakeren på eller trykk "OFF"-knappen (1c) for å slå den tilkoblede mottakeren av.  
*Dimmer mottaker*  
b Når dimmeren er slått på, trykk "ON"-knappen for (1c) å starte dimming og trykk "ON"-knappen igjen når ønsket lysstyrke er nådd.  
*TV, DVD eller AUX utstyr*  
c Trykk knappen på ønsket apparat (TV, DVD eller AUX) (1b). LED-lyset vil slås på et kort øyeblikk. Bruk knappene du har satt (POWER (1a), MUTE (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) eller AV (1 h)) for å kontrollere det ønskede apparatet.

- GR**
- 1 Προεπισκόπηση τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης (HE845)**
    - 1a Πλήκτρο ενεργοποίησης
    - 1b Επιλογή συσκευής: TV, AUX ή DVD
    - 1c Πλήκτρα ON/ OFF για 3 δέκτες
    - 1d Πλήκτρο σίγασης
    - 1e Πλήκτρα έντασης ήχου +/-
    - 1f Ενδειξη LED
    - 1g Πλήκτρο ΡΥΘΜΙΣΗΣ
    - 1h Πλήκτρο AV
    - 1i Πλήκτρα ΚΑΝΑΛ +/-
  - 2 Προετοιμασία χρήσης**

a Σύρατε και αφαιρέστε το κάλυμμα των μπαταριών από το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης και τοποθετήστε τις μπαταρίες. Στη συνέχεια αναβάλτε το κάλυμμα των μπαταριών στη θέση του.
  - 3 Σύνδεση του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης με δέκτη**

*Θέσατε το δέκτη σας στη λειτουργία σύνδεσης. Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο του δέκτη.*  
a Πιέστε και κρατήστε πατημένο οποιοδήποτε πλήκτρο "ON" (1c) του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης μέχρι να απενεργοποιηθεί η LED του δέκτη.
  - 4 Σύνδεση του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης με συσκευή TV, DVD ή AUX**

a Τοποθετήστε το αρχικό τηλεχειριστήριο σε απόσταση μέχρι 20 χιλ από το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης, με τους υπέρυθρους αισθητήρες τον έναν απέναντι από τον άλλο.  
b Πιέστε και κρατήστε πατημένο για τρία δευτερόλεπτα το πλήκτρο "SET" (1g) και στη συνέχεια αφήστε το. Η LED (1f) θα ενεργοποιηθεί και το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης θα μεταβεί στη λειτουργία καταχώρησης.  
c Πιέστε μία φορά το πλήκτρο λειτουργίας που θέλετε (TV, DVD ή AUX) (1b). Η LED θα αναβοσβήσει μία φορά.  
d Πιέστε μία φορά το πλήκτρο "ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ" (1a) του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης και πιέστε μία φορά το πλήκτρο "ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ" του επιλεγμένου τηλεχειριστηρίου. Η LED θα αναβοσβήσει τρεις φορές και στη συνέχεια θα παραμείνει σταθερά ενεργοποιημένη. Επαναλάβετε τα ίδια βήματα για τα πλήκτρα "MUTE" (1d), "VOL+", "VOL-" (1e), "CH+", "CH-" (1i) και "AV" (1h).  
e Για να σταματήσει η λειτουργία καταχώρησης πιέστε ξανά το πλήκτρο "ΡΥΘΜΙΣΗΣ" (1g) ή μη χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης για 20 δευτερόλεπτα.
  - 5 Λειτουργία του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης**

*Δέκτης Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης*  
a Πιέστε το πλήκτρο "ON" (1c) για να ενεργοποιήσετε το συνδεδεμένο δέκτη ή πιέστε το πλήκτρο "OFF" (1c) για να απενεργοποιήσετε το συνδεδεμένο δέκτη.  
*Δέκτης ροοστάτη*  
b Με τον ροοστάτη ενεργοποιημένο, πιέστε το πλήκτρο "ON" (1c) για να μειωθεί η ένταση του φωτισμού και πιέστε ξανά το πλήκτρο "ON" όταν ο φωτισμός φθάσει στην ένταση που επιθυμείτε.  
*Συσκευή TV, DVD ή AUX*  
c Πιέστε το πλήκτρο της συσκευής που επιθυμείτε (TV, DVD ή AUX) (1b). Η LED θα ενεργοποιηθεί στιγμιαία. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα που έχετε ρυθμίσει (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (1a), MUTE (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) ή AV (1 h)) για να χειριστείτε τη συσκευή που επιθυμείτε.

- CZ**
- 1 Zobrazení univerzálního dálkového ovládání (HE845)**
    - 1a Vypínač
    - 1b Výběr zařízení: tlačítka TV, AUX nebo DVD
    - 1c tlačítka ON/ OFF pro 3 přijímače
    - 1d tlačítka ztlumení hlasitosti
    - 1e tlačítka ovládání hlasitosti +/-
    - 1f LED kontrolka
    - 1g tlačítka SET
    - 1h tlačítka AV
    - 1i tlačítka CHANNEL +/-
  - 2 Příprava pro použití**

a Vysuňte kryt baterií z univerzálního dálkového ovládání a vložte baterie. Pak zavřete kryt baterií.
  - 3 Spárování univerzálního dálkového ovládání s přijímačem**

*Přepněte přijímač do režimu párování; dodržujte návod od přijímače.*  
a Stiskněte a přidržte jakékoliv tlačítka "ON" (1c) na univerzálním dálkovém ovládání, dokud nezhasne LED kontrolka na přijímači.
  - 4 Spárování univerzálního dálkového ovládání s TV, DVD nebo AUX-zařízením**

a Umístěte původní dálkové ovládání maximálně do vzdálenosti 20 mm od univerzálního dálkového ovládání infračervenými snímači naproti sobě.  
b Stiskněte a přidržte tlačítka "SET" (1g) na tři sekundy a pak ho uvolněte. LED (1f) kontrolka se rozsvítí a univerzální dálkové ovládání se přepne do režimu naprogramování.  
c Stiskněte jednou požadované funkční tlačítka (TV, DVD nebo AUX) (1b). LED kontrolka jednou blikne.  
d Stiskněte jednou "vypínač" (1a) na univerzálním dálkovém ovládání stiskněte jednou tlačítka "vypínače" na zvoleném dálkovém ovládání. LED kontrolka blikne třikrát a pak zůstane svítit. Opakujte tyto kroky pro tlačítka "ztlumení hlasitosti (MUTE)" (1d), "VOL+", "VOL-" (1e), "CH+", "CH-" (1i) a "AV" (1h).  
e Stiskněte znovu tlačítka "SET" (1g) nebo nepoužívejte univerzální dálkové ovládání po dobu 20 sekund pro ukončení režimu naprogramování.
  - 5 Funkce univerzálního dálkového ovládání**

*Zap/vyp přijímač*  
a Stiskněte tlačítka "ON" (1c) pro zapnutí spárovaného přijímače nebo stiskněte tlačítka "OFF" (1c) pro vypnutí spárovaného přijímače.  
*Přijímač stmívacího spínače*  
b Když je stmívací spínač zapnutý, stiskněte tlačítka "ON" (1c) pro spuštění stmívání a stiskněte znovu tlačítka "ON" při dosažení požadované úrovně ztlumení.  
*TV, DVD nebo AUX zařízení*  
c Stiskněte tlačítka požadovaného zařízení (TV, DVD nebo AUX) (1b). LED kontrolka se krátce rozsvítí. Použijte tlačítka, která jste nastavili (vypínač (1a), ztlumení (MUTE) (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) nebo AV (1 h)) k ovládání požadovaného zařízení.

- H**
- 1 Az univerzális távirányító áttekintése (HE845)**
    - 1a Bekapcsoló gomb
    - 1b Kiválasztható készülék: TV, AUX vagy DVD gombok
    - 1c ON/ OFF gombok 3 vevőegységhez
    - 1d Némítás gomb
    - 1e Hangerő +/- gombok
    - 1f LED jelzőfény
    - 1g BEÁLLÍTÁS gomb
    - 1h AV gomb
    - 1i CSATORNA +/- gombok
  - 2 Felkészülés a használatra**

a Csúsztassa le az univerzális távirányító elemtartó hátlapját és helyezze be az elemeket. Ezután helyezze vissza a hátlapot.
  - 3 Az univerzális távirányító kapcsolása vevőegységhez**

*Állítsa a vevőegységét kapcsolási üzemmódba; a vevőegység használati utasítása alapján.*  
a Nyomja meg és tartsa lenyomva a "ON" gombot (1c) az univerzális távirányítón, amíg a vevőn világít LED ki nem alszik.
  - 4 Az univerzális távirányító kapcsolása TV-hez, DVD-hez vagy AUX készülékhez**

a Helyezze el az eredeti távirányítót maximum 20 mm-re az univerzális távirányítótól úgy, hogy az infravörös szenzorok egymás felé mutassanak.  
b Nyomja meg és tartsa lenyomva a "SET" gombot (1g) három másodpercig, majd engedje el. A LED (1f) ezután bekapcsol, az univerzális távirányító pedig tanulási üzemmódba kapcsol.  
c Nyomja meg a kívánt funkció gombot (TV, DVD vagy AUX) (1b) egyszer. A LED egyszer villanni fog.  
d Nyomja meg egyszer a "BEKAPCSOL" gombot (1a) az univerzális távirányítón, majd nyomja meg a "BEKAPCSOL" gombot a kívánt távirányítón. A LED háromat fog villanni, majd folyamatosan égve marad. Ismételje meg a fenti lépéseket ezekkel a gombokkal "MUTE" (1d), "VOL+", "VOL-" (1e), "CH+", "CH-" (1i) és "AV" (1h).  
e Nyomja meg a "BEÁLLÍTÁS" gombot (1g) újra, vagy ne használja az univerzális távirányítót 20 másodpercig, hogy a tanulási üzemmód kikapcsoljon.
  - 5 Az univerzális távirányító használata**

*Vevő ki/bekapcsolása*  
a Nyomja meg az "ON" gombot (1c), hogy bekapcsolja az összekapcsolt vevőegységet, vagy nyomja meg az "OFF" gombot (1c), hogy kikapcsolja az összekapcsolt vevőegységet.  
*Vevőegység tompítása*  
b Ha a tompító be van kapcsolva, nyomja meg az "ON" gombot (1c) a tompítás megkezdéséhez, majd nyomja meg az "ON" gombot újra, amikor a kívánt tompítást elérte.  
*TV, DVD vagy AUX készülék*  
c Nyomja meg a kívánt készüléket (TV, DVD vagy AUX) (1b). A LED röviden bekapcsol. Használja a korábban beállított gombokat (BEKAPCSOL (1a), MUTE (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) or AV (1 h) a kívánt készülék irányításához.

- RO**
- 1 Prezentarea în ansamblu a telecomenzii universale (HE845)**
    - 1a Buton de alimentare
    - 1b Dispozitiv la alegere: Taste TV, AUX sau DVD
    - 1c taste ON/ OFF pentru 3 receptoare
    - 1d tastă Mute
    - 1e Taste volum +/-
    - 1f Indicator LED
    - 1g tastă SETARE
    - 1h tastă AV
    - 1i taste CANAL +/-
  - 2 Pregătirea pentru utilizare**

a Glisați capacul bateriei de pe telecomanda universală și introduceți bateriile. Apoi înlocuiți capacul bateriei.
  - 3 Conectarea telecomenzii universale la un receptor**

*Comutați receptorul la modul de conectare; consultați manualul receptorului.*  
a Apăsăți butonul "ON" (1c) al telecomenzii universale până când led-ul de pe receptor se stinge.
  - 4 Conectarea telecomenzii universale la un dispozitiv TV, DVD sau AUX**

a Puneți telecomanda inițială la o distanță maximă de 20 mm de telecomanda universală, cu senzorii de infraroșu opuși fiecăreia.  
b Țineți apăsată tasta "SET" (1g) timp de trei secunde apoi eliberați. Led-ul (1f) se va aprinde și telecomanda universală se va comuta la modul învățare.  
c Apăsăți o dată tasta funcției dorite (TV, DVD sau AUX) (1b). Led-ul va lumina o dată.  
d Apăsăți o dată tasta "ALIMENTARE" (1a) de pe telecomanda universală și apăsați o dată tasta "POWER" de pe telecomanda aleasă. Led-ul va lumina de trei ori și va rămâne aprins continuu. Repetați acești pași pentru tastele "MUTE" (1d), "VOL+", "VOL-" (1e), "CH+", "CH-" (1i) și "AV" (1h).  
e Apăsăți încă o dată tasta "SETARE" (1g) sau nu utilizați telecomanda universală timp de 20 secunde pentru a opri modul învățare.
  - 5 Funcționarea telecomenzii universale**

*Receptorul Pornit/Oprit*  
a Apăsăți tasta "ON" (1c) pentru a porni receptorul conectat sau apăsați tasta "OFF" (1c) pentru a-l opri.  
*Receptor de atenuare*  
b Când atenuatorul este pornit, apăsați tasta "ON" (1c) pentru a porni atenuarea și apăsați tasta "ON" din nou când se atinge nivelul dorit de atenuare.  
*Dispozitiv TV, DVD sau AUX*  
c Apăsăți tasta dispozitivului dorit (TV, DVD sau AUX) (1b). Led-ul va lumina o dată. Utilizați tastele pe care le aveți setate (ALIMENTARE (1a), MUTE (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) sau AV (1 h)) pentru a controla dispozitivul dorit.